



郑州郑东新区西亚斯外籍人员子女学校  
SIAS INTERNATIONAL SCHOOL OF ZHENGDONG NEW DISTRICT, ZHENGZHOU

# Newsletter

## 家校通讯录

January 14, 2022

2022年1月14日



## COVID Safety

### 疫情防控

The Education Bureau has repeatedly reminded me that we are the only international school in Henan and it is up to us to set an example for all other schools for our COVID safety. Our reality is that with a staff of foreign teachers, many people are very closely monitoring our school. It is imperative that each of us takes COVID safety seriously. Please avoid unnecessary travel, going to crowded places, and coming into contact with people outside of your family/work/school circle.

教育局多次对我校表示，我们是河南省唯一一所国际学校，我们有责任为其他学校榜样。事实上，由于学校有外籍教师，很多人都密切地关注着我们的学校。我们要高度重视在新冠疫情期间的安全。请避免不必要的出行，避免前往人群密集的地方，避免与家庭 / 工作 / 学校以外的人接触。



# Changes to Remote Learning Schedule

## 线上教学安排调整

When the Education Bureau announced the closing of school last Friday, they sent the below memo. You can see from the highlighted section the importance placed on limiting the amount of screen time for kids to protect their eyes. Based on this information, I limited the amount of time our teachers should keep kids online. We have since learned that other schools are not following this guidance. While we will still aim to respect the guidance from the Education Bureau, we will make changes to our daily remote learning schedules. The below memo reflects the changes.

当教育局上周五宣布学校停止线下上课时，他们发送了以下通知。你可以从通知中看到限制孩子屏幕使用时间的重要性，以保护他们的眼睛。基于这些信息，学校限制了老师们制定的学生们线上课程的时间。我们后来了解到，很多学校并没有遵循这一通知。虽然我们仍会尊重教育局的提醒，但我们会改变每日线上学习的时间表。下面通知反映了这些变化。

## 郑东新区教育文化体育局关于开展线上教学工作的通知

### 郑东新区教育文化体育局 关于开展线上教育教学工作的通知

局属各公办中小学、幼儿园，各民办学校、幼儿园：

2022年初，疫情卷土重来。面对新冠肺炎疫情的严峻挑战，郑东新区教育文化体育局本着生命至上、安全第一的原则，全力以赴做好校园疫情防控工作。目前，本学期中小学的新授课程已经结束，各校正在有序组织学生进行复习。鉴于当前的疫情防控形势，为切实保障师生生命安全和身体健康，经研究，决定于2022年1月10日起，郑东新区中小学和幼儿园的教育教学活动由线下转为线上，确保“停课不停教、停课不停学”。现就有关事项通知如下：

#### 一、总体要求

认真贯彻落实习近平总书记重要指示精神，充分发挥“互联网+教育”的优势和作用，落实“双减”政策精神，坚持“五育并举”，减轻学生学业负担，利用在线教育教学服务平台，整合适配教育教学资源，推进优质课程资源建设，提供精细化服务，切实做好对学生学习、生活的管理与指导，促进学生的全面发展，有效解决学生因疫情无法正常到校集中上课的现实问题，消除广大家长对线上教学期间学生学习生活的担忧，实现全区教育系统“停课不停教、停课不停学”的工作目标，最大限度减少疫情对中小学教育教学的影响。

#### 二、具体措施

(一) 制定线上方案。各中小学要针对线上教学的实际情况，做好线上教学期间的教学安排，做到“一校一方案、一班一计划”，保障学生离校不离教、学习效果不打折、学习进度不落下。要严格按照国家课程方案，开齐开足课程，不得随意增减课程，保证音乐美术等课程的开设，组织各学科教师保质保量完成在线教育教学任务。并通过微信公众号、班级群等渠道，将线上教学期间学生在家学习的时间安排、课程设置和相关要求及时告知每一位学生和家長。

(二) 做好复习计划。各中小学要根据课程安排，结合学生实际，科学制定各学科的复习计划，创新在线复习和作业评价形式，确保线上复习与线下复习有效衔接，学生线上学习与线下学习无缝对接。教师要摸清学生的学情，规范学生线上学习习惯，强化时间管理，提升学生的自主学习能力。

(三) 优化在线平台。各中小学要充分利用“教育+互联网”形式，完善并优化在线教育教学服务平台，利用平台为教师和学生建立教学和辅导的双向交流渠道。学校要整理优质的课程资源，充分利用空中学习平台，做好在线教育教学工作。各中小学校要按照规定，规范使用教育行政部门备案审查通过后的学习类APP软件。

(四) 实施线上教学。各学科教师要依据教学进度和课程安排，制定在线教学辅导计划，及时调整教学模式，改变

传统的授课和学习方式，利用网络直播平台，开展线上教学，保障学生线上教学期间能够正常在家开展学习活动。并通过网络、微信、学习类APP等多种渠道和形式，向学生提供学习建议和在线学习资料，做好学生的线上答疑和学习指导，提高学习效果。**为最大程度地保护学生视力，授课期间尽量减少直视屏幕时间，课后要指导学生做眼保健操。**

(五) 合理安排作业。各学科教师要按照“双减”政策要求，统筹各学科作业安排，精心设计作业，及时将作业推送给学生。要统筹学生作业总量，提升作业效能，加强学生作业的指导和检查，不得用增加学生作业量的方式来安排学生在线上教学期间的学习活动，不得让家长批改学生作业，切实减轻学生过重课业负担。要指导学生按时完成当天作业。通过网上答疑解惑，加强对学生作业纠错的指导。指导学生适度进行体育锻炼，增强身体抵抗能力。

(六) 加强生活指导。班主任在帮助学生完成学习任务的同时，要为学生提供生活指南，指导学生合理安排作息时间和居家生活。要关心学生的心理健康，积极利用多种线上形式，开展爱国主义教育、心理健康辅导、防疫知识学习、劳动教育等主题教育，帮助学生消除因疫情产生的恐惧心理，引导学生做好科学防护，养成戴口罩、勤洗手等良好的卫生习惯和健康的生活方式，尽量避免出入人群聚集的场所。

#### 三、工作保障

January 14, 2022

2022 年 1 月 14 日

Newsletter  
家校通讯录



# Remote Learning Refunds or Tuition Discounts for Next Academic Year

## 下一学年线上学习退款或学费折扣

On Thursday and Friday, I met groups of parents to discuss the remote learning and refund requests. Our Board of Directors makes all decisions related to tuition and approving our budget. I have continuously informed our Board of the concerns you have shared with me. At this time, we do not know when the remote learning will end and cannot make an informed decision about any refund. I will continue communicating with you and the Board of Directors.

这周四和周五，我和家长们讨论了线上学习和退款要求。我们的董事会做出所有有关学费和预算的决定。我不断向董事会传达各位家长的担心与顾虑。目前，我们不知道线上学习将于何时结束，也无法对退款做出明确决定。我会继续与各位家长及董事会进行沟通。







# Improved Communication 提高沟通质量

One thing I have learned over the past week is the need to improve communication with our Sias IS parents. Attached to this newsletter is a Communication Plan to help parents know who to contact and how. In addition, we will be setting up opportunities to have more parent training about our school curriculum and the International Baccalaureate. Finally, we will work with the teachers to have clear communication on Seesaw about the upcoming learning.

在过去的一周里，我发现我们有必要进一步加强学校与各位家长之间的沟通。下面是我们的沟通计划，以帮助家长知道遇到问题时该与谁联系以及如何联系。此外，我们还将为家长提供更多机会，让他们了解我们的学校课程和国际文凭课程。最后，我们将与老师们在 Seesaw 上就即将到来的课程进行清晰的沟通。

## Communication Plan | 家校沟通计划

Parents- please use this guide to help you better, more efficiently address your questions and concerns.

To communicate with teachers, please use Seesaw or email.

To communicate with Operations, please contact the public WeChat account to be directed to operations.

To communicate with the Head of School, Dr. Sam E. Mills, please email (HOS@siasinternationalschool.org) or use the public WeChat account. Those messages go directly to the front desk and Dr. Mills' assistant.

Dr. Mills will also hold open office hours to meet with families for formal or informal conversation. He will be available 8:00-9:00 AM on Tuesdays and 3:15-4:15 on Thursdays for parents to drop in. Meetings can also be scheduled with Dr. Mills at your convenience.

各位家长 - 请使用本指南，以帮助您更好、更有效地解答您的问题。

若需与各班老师沟通，请使用 Seesaw 或电子邮件。

若需与运营部门沟通，请联系企业微信，会为您转至相关部门负责人。

若需与学校校长米尔斯博士联系，请发送电子邮件 (HOS@siasinternationalschool.org) 或联系学校企业微信。您的留言将直接转达到前台负责老师及校长助理。

米尔斯博士还将设定开放的办公时间与家长进行正式或非正式的交谈。每周二上午 8:00-9:00 和周四下午 3:15-4:15 会为家长预留。您也可以在您方便的时间安排与米尔斯博士的会议。



January 14, 2022

2022 年 1 月 14 日

# Newsletter

## 家校通讯录



Topic 咨询问题	Who 联系人	How 联系方式	Next level 进一步解决方案
Instructional Questions 教学问题 Homework 作业问题 Grades 年级 Daily Care 日常看护	Homeroom teacher or subject specific teacher (Chinese, Art, Music, PE, Library) 班级负责老师或学科负责老师 (语文、艺术、音乐、体育、阅读)	Seesaw or Email Seesaw 或者邮件	Curriculum Coordinator Principal (2022-23) Head of School 咨询课程主管 2022-23 学年负责人 学校校长
Illness or injury 生病或受伤 Pick up or drop off status 接送问题 Child going home with a classmate or unfamiliar family member 请同学家长接送或者更换接送人 Questions that you don't know who to ask for the answer 有问题不知道应该反馈给哪个部门	Front desk 前台	Public WeChat Account 前台企业微信	Principal (2022-23) Head of School 2022-23 学年负责人 学校校长
School Bus 校车 Cafe/Meals 餐饮 Security 安保 Safety 安全 Facilities 设施 Boarding 住宿	Relevant Operations Department 相关运营部门	Public WeChat Account to be connected with supervisor 企业微信转至相关部门负责人	Victoria Guo- Operations Manager Head of School 运营经理 - 郭经理 学校校长
Admissions 招生 Fees 费用 Withdrawal 退学	Admissions Assistants 招生助理	Cici WeChat account or Public WeChat account to be connected. 招生小助手西西微信 联系方式 19937881661 0371-88908999	Lisa Hu- Admissions Manager Head of School 招生经理 - 胡经理 学校校长
Paying Bills 付款 Reimbursements 报销 / 退费 Financial Matters 财务问题	Cashier 出纳	Public WeChat account to be connected. 企业微信转至相关部门负责人	Mengmeng Zhao- Finance Coordinator Head of School 财务协调员 - 赵老师 学校校长
Hiring/Job Opportunities 招聘 Reporting Personnel Matters 反映人员问题	Human Resources 人事	Public WeChat account to be connected. 企业微信转至相关部门负责人	Amanda Wang- Human Resources Coordinator Head of School 人事协调员 - 王老师 学校校长
Any matter that needs to be escalated beyond teacher or appropriate department 任何超出老师或部门范围的问题 Any matter that was not handled timely or professionally 任何未及时或专业处理的问题	Head of School – Dr. Mills 学校校长 - 米尔斯博士	HoS@ siasinternationalschool.org  Public WeChat Account to be connected. 企业微信	Board of Directors 理事会
Board Policy 理事会政策 Budget 预算 Hiring/Firing the Head of School 招聘 / 解聘 校长	Board of Directors 理事会	Wayne Wang waynewang@ siasinternationalschool.org 王伟先生	



## Head of School Office Hours

### 校长开放时间

I will be holding open time on my calendar Tuesdays from 8:00-9:00 AM and Thursdays from 3:15-4:30 PM for parents to drop in to meet with me or have a cup of tea. It is my hope that many parents will take me up on this so we can continue to build relationships and address questions or concerns before they become serious. Of course, a parent may request a meeting with me at any time outside of these hours.

我将在每周二上午 8:00-9:00 和周四下午 3:15-4:30 预留家长咨询时间，我们可以进行自由沟通。希望家长们能接受这一建议，这样我们就可以保持沟通，在问题或担忧变得严重之前解决它们。当然，家长可以要求在这段时间之外的任何时间与我见面。

## After School Activities Sign Up

### 课后延时课程

Due to the current Covid restrictions, we will delay the registration for After School Activities (ASA). We will send out new ASA schedules and class information before registration begins.

由于当前的疫情限制，我们将推迟课后延时课程 (ASA) 的报名。我们将在报名开始前发出新的 ASA 时间表和课程信息。





January 14, 2022

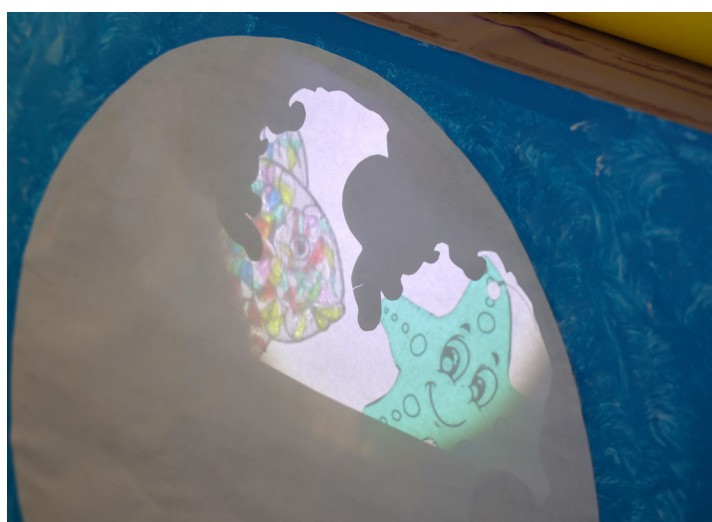
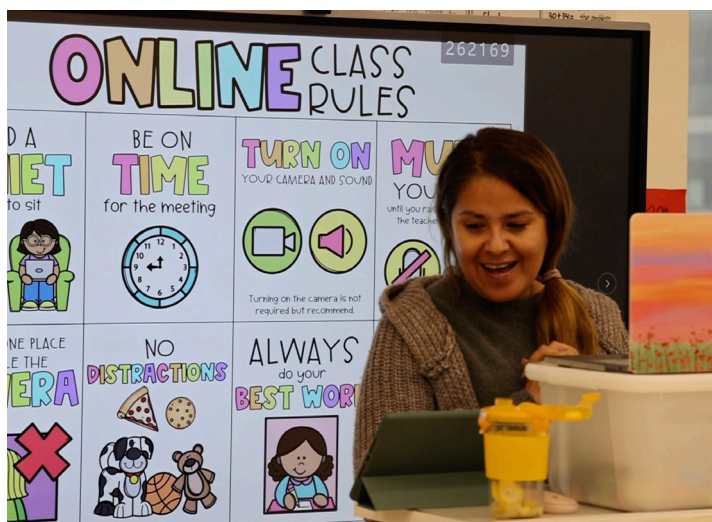
2022 年 1 月 14 日

Newsletter  
家校通讯录



# Remote Learning for the Week

## 本周线上教学







Admissions: Cici  
招生助手：西西



Wechat Public Account  
微信公众号

## **Location 地址**

Longhu Middle Ring Road and Chaoyang Road Intersection, Zhengzhou New District, Zhengzhou City, Henan Province, China

中国河南省郑州市郑东新区龙湖中环路 with 朝阳路交叉口

 16696116693

 admissions@siasinternationalschool.org

 www.siasinternationalschool.org